

## Keiner der Vättner ging leer aus

**Schiessen.** – Die 24 Schützen des MSV Vättis sind erfolgreich vom «Kantonalen» heimgeliebt. Nach der Waffenkontrolle in Wattwil wurde in Brunnadern nach dem Mittagessen und einigen Jassrunden geschossen. Das wechselnde Wetter mit Wind, Regen und Sonne behagte nicht allen, so musste ab und zu ein Schuss ausserhalb des Zentrums verzeichnet werden. Zu Spitzenresultaten reichte es vor allem in der Sektion nicht. Trotzdem konnten am Abend alle Vättner zufrieden mit einem «Kranz» den Heimweg antreten. (cpf)

### RESULTATE

#### St. Galler Kantonal-Schützenfest

##### Militärschützenverein Vättis

**Sektion**  
**92 Punkte:** Meli Meinrad. – **90:** Kohler Alois. – **88:** Bonderer Otto, Kohler Dominik. – **87:** Kühne Louis. – **86:** Pfiffner Christine. – **85:** Jäger Hans, Sgier Theo. – **84:** Bonderer Reto, Kohler Markus, Loinig Markus.

**Kunststich**  
**451 Punkte:** Kohler Anian. – **446:** Kühne Louis. – **432:** Jäger Hans.

**Auszahlung**  
**57 Punkte:** Kohler Anian. – **56:** Kühne Louis, Meli Meinrad, Pfiffner René. – **54:** Kohler Dominik. – **52:** Bonderer Otto, Kohler Alois, Loinig Markus, Pfiffner Christine.

**Schnellstich**  
**58 Punkte:** Bonderer Reto.

**Militär**  
**52 Punkte:** Kohler Alois, Meli Meinrad.

**Churfürsten**  
**55 Punkte:** Sgier Theo. – **54:** Bonderer Reto, Kohler Markus. – **52:** Kühne Louis.

**Kranzstich**  
**53 Punkte:** Kohler Anian, Kohler Markus. – **52:** Bonderer Otto, Jäger Hans, Kohler Dominik, Pfiffner Christine.

**Veteranenstich**  
**410 Punkte:** Kühne Louis. – **400:** Kohler Anian.

**Nachdoppel**  
**925 Punkte:** Kühne Louis.

##### Militärschützenverein Vilters

**Sektionsstich**  
**96 Punkte:** Good Patrick. – **92:** Betschart Karl, Zimmermann Remo. – **91:** Baumgartner Josef, Zimmermann Roger, Vils Claudio. – **90:** Vils Josef, Zimmermann Andreas. – **89:** Schwitler Eugen, Hermann Karl, Willi Walter. – **88:** Becker Edgar, Becker Alexander, Nigg Raphael, Betschart Reto. – **85:** Zimmermann Jvo (Jg. 1990), Scherrer Christian. – **84:** Scherrer Stefan. – **83:** Zimmermann Jvo (Jg. 1974), Bühler Michael, Zimmermann Marc. – **77:** Büchi Alexander. – **71:** Bigger Ernst.

**Kunststich**  
**467 Punkte:** Willi Walter. – **463:** Zimmermann Jvo (Jg. 1974). – **457:** Betschart Karl. – **452:** Good Patrick. – **435:** Vils Josef.

**Militär-Sport**  
**364 Punkte:** Willi Walter. – **350:** Good Patrick. – **348:** Schwitler Eugen. – **320:** Hermann Karl. – **317:** Betschart Reto.

**Militär-Ordonnanz**  
**57 Punkte:** Zimmermann Jvo (Jg. 1974). – **55:** Zimmermann Jvo (Jg. 1990). – **53:** Zimmermann Roger. – **52:** Nigg Raphael, Scherrer Stefan.

**Auszahlung**  
**58 Punkte:** Betschart Reto. – **57:** Willi Walter. – **56:** Zimmermann Andreas. – **55:** Zimmermann Remo, Good Patrick.

**Schnellstich**  
**57 Punkte:** Willi Walter, Betschart Reto. – **56:** Baumgartner Josef, Zimmermann Jvo (Jg. 1974). – **55:** Betschart Karl.

**Churfürsten**  
**59 Punkte:** Good Patrick. – **57:** Willi Walter, Zimmermann Remo. – **54:** Zimmermann Roger, Zimmermann Marc.

**Kranzstich**  
**55 Punkte:** Betschart Karl. – **53:** Zimmermann Jvo (Jg. 1974). – **52:** Betschart Reto, Zimmermann Jvo (Jg. 1990), Zimmermann Andreas.

**Veteranenstich**  
**410 Punkte:** Schwitler Eugen. – **402:** Vils Josef. – **382:** Zimmermann Andreas. – **379:** Hermann Karl. – **372:** Scherrer Christian. – **358:** Bigger Ernst.

##### Feldschützengesellschaft Sargans

**Sektion**  
**93 Punkte:** Oskar Michel. – **91:** Paul Bigler, Johann Kocherhans, Andrea Rüedi. – **89:** Willi Kleiner, Beda Kocherhans, Hans Thoma. – **88:** Max Schlegel. – **87:** Domenic Cavelti, Felix Kocherhans. – **86:** Alfred Langhans. – **83:** Hans Good, Bruno Herger. – **81:** Robert Walser.

**Kunststich**  
**464 Punkte:** Hans Thoma. – **437:** Beda Kocherhans. – **432:** Willi Kleiner. – **428:** Robert Walser. – **427:** Oskar Michel. – **424:** Felix Kocherhans. – **415:** Alfred Langhans. – **407:** Paul Bigler.

**Militär-Ordonnanz**  
**59 Punkte:** Beda Kocherhans. – **55:** Felix Kocherhans, Oskar Michel. – **54:** Willi Kleiner. – **52:** Domenic Cavelti, Johann Kocherhans.

**Auszahlung**  
**57 Punkte:** Paul Bigler, Max Schlegel. – **56:** Alfred Langhans. – **55:** Willi Kleiner, Oskar Michel. – **54:** Beda Kocherhans. – **53:** Andrea Rüedi. – **52:** Hans Good. – **51:** Domenic Cavelti.

# Zu gut – «Kränze» gingen aus

**Starke Leistung des MSV Vilters am Kantonal-Schützenfest. Die 23 Schützen haben insgesamt 80 Kranzresultate erzielt. Mit dem Sektionsdurchschnitt von 92,191 Punkten erzielten die Vilterser ein gutes Resultat.**

Von Patrick Good

**Schiessen.** – Auch die Mitglieder des Militärschützenvereins Vilters haben sich ins Toggenburg aufgemacht, um am St. Galler Kantonal-Schützenfest teilzunehmen.

Um einen rechtzeitigen Schiessbeginn zu gewährleisten und die Waffenkontrolle sowie die Munitionsausgabe ohne grosse Hektik hinter sich zu bringen, fuhren sie um 7 Uhr morgens los.



Nach einer kurzen Waffenkontrolle in Wattwil erreichte man den Schiessstand in Brunnadern. Die Vilterser Schützen konnten die Wartezeit bis zum Beginn des Wettkampfes mit einer gemütlichen «Zmorgespause» in der Schützenbeiz vertreiben.

#### Ein voller Erfolg

Im Laufe des Morgens kletterte die zuerst angenehm kühle Morgenluft



Einige Schützen des MSV Vilters gehen (vorerst) leer aus: Die Vilterser schossen so erfolgreich, dass sie den Vorrat an Kranzabzeichen der Organisatoren sprengten.

Bild Patrick Good

um etliche Grade nach oben. Am Nachmittag erreichte die Temperatur ihren Höhepunkt. Alle Teilnehmer hatten in ihren engen Schiessjacketten keine leichte Aufgabe, gute Resultate zu erzielen. Trotz der grossen Hitze herrschte eine ausgelassene, gute und kameradschaftliche Stimmung, und

die Schützen zeigten, was sie gelernt hatten.

Am Ende des Tages stellte man beim MSV Vilters mit Genugtuung fest, dass der Schiessanlass ein voller Erfolg war. Von den 23 teilnehmenden Schützen wurden gleich 80 (!) Kranzresultate erzielt. Auch mit einem Sek-

tionsdurchschnitt von 92,191 Punkten erzielte der MSV Vilters ein gutes Resultat.

Leider sind dem Organisator die «Kränze» ausgegangen. Aus diesem Grunde konnten nicht alle Schützen die verdiente Auszeichnung auf dem Foto tragen.

## «Kränze», aber keine Spitzenresultate

**Schiessen.** – Mehrere Gewitter, die sich über der Schiessanlage Krummenau entluden, beeinträchtigten in der Startphase die Resultate der Feldschützen Sargans, die am 61. Kantonal-Schützenfest im Toggenburg teilnahmen.

Speziell schlug sich dies im Sektionswettkampf nieder. Obwohl keiner der Teilnehmer die Kranzlimite verpasste, fehlten die absoluten Spitzenresultate. Die Situation verbesserte sich im Laufe des Vormittags nach und nach, was sich dann auch günstig auf die erzielten Resultate in den verschiedenen Stichen auswirkte.

Ein Lob gebührt der Organisation, die in schiesstechnischer, kulinarischer und kameradschaftlicher Hinsicht mustergültig war. (omi)

## Verlässliche Aushängeschilder

**Kantonale oder gar Eidgenössische Schützenfeste haben ihre eigenen Gesetze. Diese Erfahrung mussten auch 13 Flumser Pistolenschützen im Toggenburg machen.**

Von Heinz Heuberger

**Schiessen.** – Die Reise der keinesfalls abergläubischen Teilnehmer führte nach Brunnadern. Dort stieg man mit der Devise «Mitmachen kommt vor dem Rang» in die Wettkämpfe.

Schon bald zeigte sich, dass der Kampf mit den eigenen Nerven einiges an Substanz kostete. Nur die beiden sportlichen Aushängeschilder Alois Barcholet und Kurt Brüttsch zeigten sich fast unbeeindruckt, und

in ihrem Sog sorgten auch die beiden jüngsten Flumser Teilnehmer, Bettina Pfiffner (21) und Bernhard Pfiffner (19), für ansprechende Resultate.

#### Nur einzelne Lichtblicke

Doch so richtig über sich hinauswachsen wollte an diesem Samstag niemand. Man blieb, von einzelnen Lichtblicken abgesehen, im biederen Durchschnitt.

Die erzielten Sektionsdurchschnitte von 90,02 Punkten auf 50 Meter und 140,03 Punkten auf 25 Meter zeigen, dass die Flumser Pistolenschützen noch recht viel Entwicklungspotenzial nach oben haben. Hier bietet das Eidgenössische Schützenfest im Kanton Aargau vom kommenden Jahr Gelegenheit zur schrittweisen Verbesserung.

### RESULTATE

#### St. Galler Kantonal-Schützenfest

##### Pistolenschützen Flums

**Sektion 50 m (10 Schuss Scheibe P 10)**  
**91 Punkte:** Alois Barcholet. – **90:** Kurt Brüttsch. – **89:** Bernhard Pfiffner, Josef Marthy. – **87:** Artho Marthy. – **83:** Agnes Ott, Bettina Pfiffner. – **82:** Ivo Marthy, Heinz Heuberger, Othmar Pfiffner.

**Sektion 25 m (3 x 5 Schuss Scheibe ISSF (5-10) in 50/40/30 Sek.)**  
**140 Punkte:** Josef Marthy. – **139:** Bernhard Pfiffner. – **138:** Ruedi Küng. – **137:** Alois Barcholet, Artho Marthy. – **134:** Bettina Marthy. – **131:** Willy Kummer, Heinz Heuberger.

**Militär (4 Schuss Einzelfeuer, 4 Schuss in 60 Sek. Scheibe P 10)**  
**73 Punkte:** Alois Barcholet. – **71:** Kurt Brüttsch. – **68:** Bernhard Pfiffner. – **67:** Agnes Ott.

**Kunst (5 Schuss Scheibe P 100)**  
**432 Punkte:** Kurt Brüttsch.

**Auszahlung (6 Schuss P 10)**  
**55 Punkte:** Kurt Brüttsch. – **53:** Othmar Pfiffner. – **50:** Alois Barcholet.

**Churfürsten (5 Schuss Einzelfeuer und 3 Schuss in 60 Sek. Scheibe P 10)**  
**72 Punkte:** Alois Barcholet. – **71:** Agnes Ott, Hans Rinderer. – **70:** Ivo Marthy.

**Kranzstich (3 Schuss Einzelfeuer und 3 Schuss Serie, Scheibe P 10)**  
**54 Punkte:** Josef Marthy. – **52:** Heinz Heuberger. – **50:** Ivo Marthy, Bernhard Pfiffner.

**Veteranen (5 Schuss Scheibe P 100)**  
**443 Punkte:** Alois Barcholet.

**Serie 25 m Nachwuchsstich (2 Serien zu 5 Schuss in je 30 Sek. Scheibe ISSF 5-10)**  
**95 Punkte:** Othmar Pfiffner. – **92:** Josef Marthy, Bernhard Pfiffner. – **90:** Bettina Pfiffner.

**Churfürsten 25 m (2 Serien zu 5 Schuss in je 30 Sek. Scheibe ISSF 5-10)**  
**96 Punkte:** Agnes Ott. – **95:** Alois Barcholet.

**Nachdoppel (Scheibe P 100)**  
**824 Punkte:** Kurt Brüttsch.

##### Feldschützengesellschaft Sargans

**Schnellstich**  
**56 Punkte:** Beda Kocherhans, Max Schlegel. – **55:** Oskar Michel. – **52:** Willi Kleiner. – **50:** Paul Bigler.

**Churfürsten**  
**60 Punkte (Maximum):** Oskar Michel. – **57:** Beda Kocherhans. – **56:** Willi Kleiner. – **53:** Paul Bigler. – **51:** Felix Kocherhans.

**Kranzstich**  
**55 Punkte:** Andrea Rüedi. – **54:** Beda Kocherhans. – **53:** Max Schlegel. – **51:** Hans Good.

**Veteranenstich**  
**451 Punkte:** Max Schlegel. – **437:** Alfred Langhans. – **434:** Hans Thoma. – **417:** Johann Kocherhans. – **411:** Paul Bigler. – **400:** Felix Kocherhans.

**Nachdoppel**  
**965 Punkte:** Felix Kocherhans. – **940:** Beda Kocherhans. – **933:** Oskar Michel. – **931:** Paul Bigler. – **927:** Andrea Rüedi.

**Nachwuchsstich**  
**76 Punkte:** Andrea Rüedi.  
**Meisterschaft**  
**519 Punkte:** Andrea Rüedi.

## Medaillen für Junioren und Elite

**Im Final der Ostschweizer Zweistellungs-Gruppenmeisterschaft der Junioren und Elite in Wil durften sich die Sarganser die Silber- und die Bronze-medaille umhängen lassen.**

Von Bruno Wyss

**Schiessen.** – Gleich in der ersten Runde zeigten die Junioren, dass sie zur Ostschweizer Spitze gehören. Mit 384 Punkten legten sie vor, Wil-Stadt (380) konterte und Weissbad konnte nur 375 Zähler dagegenhalten. Nicht minder lief die zweite Runde, wo die vier Sarganser mit 482 Punkten Wil-Stadt immer noch mit zwei Punkten Rückstand in Schach halten konnten. In der dritten Runde hingegen drehten die Wiler nochmals auf und erzielten mit 384 Punkten das Tageshöchstresultat.

Die Sarganser liessen nun nach, mit 368 Punkten hatten sie jedoch immer noch elf Punkte Vorsprung auf das in

der dritten Runde aufkommende Gossau.

So konnten sich die Liegend-Schützen Matthias Willi (96/94/94 Punkte) und Tobias Willi (94/99/93) und die beiden Kniend-Schützen Thomas Bieri (97/91/92) und Sandro Greuter (96/93/89) verdient mit 1133 Punkten die Silbermedaille umhängen lassen.

#### Spannung auch bei der Elite

Nicht weniger interessant ging es bei der Elite zu und her. Zwar waren die Sarganser nicht von Anfang an an der Spitze anzutreffen, sie hielten den Abstand aber immer in Grenzen. Im Gegensatz zu den meisten Gruppen drehten die fünf Sarganser in der letzten Runde gewaltig auf. Mit 479 in der ersten, 475 in der zweiten und 482 Punkten in der dritten Runde erreichten sie doch noch den 3. Rang. Dies punktgleich mit Gossau, das aufgrund der schlechteren dritten Runde den undankbaren vierten Platz einnehmen musste.

Mit den Liegend-Schützen Martin Janser (95/98/96 Punkte), René Keller (98/95/98), Robert Pfiffner (94/94/96) sowie den Kniend-Schützen Marina Schnider (97/96/97) und August Wyss (95/92/95) sicherten sich die Sarganser mit einem Total von 1436 Punkten die Bronzemedaille.



Die Sarganser Eliteschützen: Martin Janser, René Keller, Robert Pfiffner, Marina Schnider und August Wyss.